

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2009 — 2274

[C — 2009/09462]

11 JUIN 2009. — Arrêté royal portant modification de certaines dispositions relatives aux jeux de hasard dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe II

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, les articles 7, 8, alinéa 1^{er}, 38.3, 38.4, 38.5, 53.4 et 53.5;

Vu l'arrêté royal du 8 avril 2003 relatif aux règles de fonctionnement des jeux de hasard automatiques dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe II;

Vu l'arrêté royal du 26 avril 2004 établissant la liste des jeux de hasard automatiques dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe II;

Vu l'avis de la Commission des jeux de hasard donné le 2 avril 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 8 janvier 2009;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget donné le 30 janvier 2009;

Vu la communication à la Commission européenne 2009/64/B, le 30 janvier 2009, en application de l'article 8, paragraphe 1^{er}, de la Directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 46.181/2, donné le 8 avril 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre de la Santé publique, de Notre Ministre pour l'Entreprise, de Notre Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de la Justice, et de l'avis des ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'arrêté royal du 8 avril 2003 relatif aux règles de fonctionnement des jeux de hasard automatiques dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe II, modifié par l'arrêté royal du 14 juin 2004, est divisé en chapitres, dont le 1^{er} chapitre comprend les articles 1^{er} à 8 et est intitulé comme suit :

« Chapitre I^{er}. — Exigences relatives à la catégorie des jeux automatiques sans carte joueur. ».

Art. 2. L'article 5, a), du même arrêté est abrogé.

Art. 3. L'article 5, b), du même arrêté est remplacé comme suit :

« b) Les mises doivent, au moins, pouvoir être introduites au moyen de pièces de monnaie dans la devise en cours en Belgique; »

Art. 4. L'article 5, c), du même arrêté est remplacé comme suit :

« c) la mise maximum est de 0,25 euro.

L'enjeu par partie peut être constitué de plusieurs mises (mises multiples).

Le jeu doit pouvoir démarrer avec une mise comprise entre 0,10 euro et 0,25 euro.

Lors de chaque action sur le bouton « stake » (ou équivalent) l'enjeu ne peut augmenter que d'une valeur comprise entre :

- 0,10 euro et 1,00 euro pour les machines mono-postes ou les machines multi-postes ayant un temps par partie inférieur à 60 secondes;

- 0,10 euro et 5,00 euros pour les machines multi-postes ayant un temps par partie supérieur ou égal à 60 secondes.

L'enjeu maximum par partie doit être limité à une valeur déterminée, lors de l'approbation de modèle, par la formule suivante :

$E_{max} = (2 \times PH / (1 - TR) \times TP / 3600) - E_{min}$ (pour les machines mono-postes ou les machines multi-postes ayant un temps par partie inférieur à 60 secondes)

$E_{max} = (4 \times PH / (1 - TR) \times TP / 3600) - E_{min}$ (pour les machines multi-postes ayant un temps par partie supérieur ou égal à 60 secondes).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2009 — 2274

[C — 2009/09462]

11 JUNI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van verscheidene bepalingen betreffende kansspelen waarvan de exploitatie is toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse II

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, de artikelen 7, 8, eerste lid, 38.3, 38.4, 38.5, 53.4 en 53.5;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 april 2003 betreffende de werking van de automatische kansspelen waarvan de exploitatie is toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse II;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 april 2004 tot vaststelling van de lijst van de automatische kansspelen waarvan de exploitatie is toegestaan in de kansspelinrichtingen klasse II;

Gelet op het advies van de kansspelcommissie, gegeven op 2 april 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 januari 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris van Begroting, gegeven op 30 januari 2009;

Gelet op mededeling 2009/64/B aan de Europese Commissie, op 30 januari 2009, met toepassing van artikel 8, lid 1, van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij;

Gelet op advies 46.181/2 van de Raad van State, gegeven op 8 april 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Minister van Volksgezondheid, van Onze Minister voor Ondernemen, Onze Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Justitie, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het koninklijk besluit van 8 april 2003 betreffende de werking van de automatische kansspelen waarvan de exploitatie is toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse II, gewijzigd bij koninklijk besluit van 14 juni 2004, wordt in hoofdstukken verdeeld, waarvan het eerste hoofdstuk de artikelen 1 tot en met 8 omvat en het volgende opschrift draagt :

« Hoofdstuk I. — Verplichtingen voor de categorie van automatische spelen zonder spelerskaart. ».

Art. 2. Artikel 5, a), van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 3. Artikel 5, b), van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« b) De inzetten moeten minstens kunnen gebeuren met Belgische muntstukken. ».

Art. 4. Artikel 5, c), van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« c) De maximum inzet bedraagt 0,25 euro.

De totale inzet per spel mag samengesteld worden uit meerdere inzetten (multiple inzet).

Het spel moet met een inzet tussen 0,10 euro en 0,25 euro kunnen starten.

Door iedere druk op de knop « stake » (of equivalent) mag de inzet enkel stijgen met een bedrag tussen :

- 0,10 euro en 1,00 euro voor de monopostmachines of multipostmachines met een speeltijd van kleiner dan 60 seconden;

- 0,10 euro en 5,00 euro voor de multipostmachines met een speeltijd gelijk aan of groter dan 60 seconden.

De totale inzet per spel moet begrensd worden tot een waarde bepaald tijdens de modelgoedkeuring door gebruik te maken van de volgende formule :

$E_{max} = (2 \times PH / (1 - TR) \times TP / 3600) - E_{min}$ (voor monopostmachines of multipostmachines met een speeltijd van kleiner dan 60 seconden)

$E_{max} = (4 \times PH / (1 - TR) \times TP / 3600) - E_{min}$ (voor multipostmachines met een speeltijd gelijk aan of groter dan 60 seconden)

E_{max} = enjeu maximum autorisé par partie;

PH = perte horaire moyenne maximale fixée au d);

TR = taux de redistribution réel déterminé lors de l'approbation de modèle (si le taux de redistribution dépend de l'enjeu, le calcul est effectué pour chaque enjeu possible);

TP = durée minimum d'une partie;

E_{min} = enjeu minimum possible par partie (valeur comprise entre 0,10 euro et 0,25 euro)

La valeur de E_{max}, arrondie à la plus petite unité monétaire possible, représente l'enjeu maximum autorisé par partie.

Toutefois, pour éviter d'atteindre des possibilités de mise inacceptables, la valeur de l'enjeu maximum autorisé par partie est limité à 100 fois la mise de base (soit 25,00 euros) pour les machines mono-postes ou les machines multi-postes ayant un temps par partie inférieur à 60 secondes et à 600 fois la mise de base (soit 150,00 euros) pour les machines multi-postes ayant un temps par partie supérieur ou égal à 60 secondes. ».

Art. 5. L'article 5, f), du même arrêté est abrogé.

Art. 6. L'article 5, g), du même arrêté est remplacé comme suit :

« g) Par jeu, le joueur ne peut recevoir plus de 200 fois l'enjeu maximum autorisé visée à l'article 5, c);

Le gain maximum par jeu ne peut toutefois excéder 500 euros pour un automate à un seul joueur ou une machine multi-postes ayant un temps par partie inférieur à 60 secondes et 2.000 euros par terminal pour une machines multi-postes ayant un temps par partie supérieur ou égal à 60 secondes.

L'automate doit limiter les possibilités de mise du joueur afin que le gain potentiel par partie ne puisse excéder le gain maximum déterminé lors de l'approbation de modèle. ».

Art. 7. L'article 6, 2), du même arrêté est abrogé.

Art. 8. A l'article 8, 2), du même arrêté, les mots "communément appelé turnover" sont supprimés.

Art. 9. Dans le même arrêté, un deuxième chapitre est inséré, comprenant les articles 9 à 15 et intitulé comme suit :

« Chapitre II : Exigences relatives à la catégorie des jeux automatiques avec carte joueur. ».

Art. 10. L'article 9 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 9. Tout appareil servant aux jeux de hasard dans les établissements de jeux de hasard de classe II, doit pouvoir redémarrer sans perte de données après une rupture de courant. La connexion et la communication avec d'autres appareils et systèmes ne doivent en aucun cas influencer les faits et les résultats liés aux jeux de hasard proposés par l'automate. ».

Art. 11. L'article 10 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 10. § 1^{er}. Tous les faits et résultats liés aux jeux doivent dépendre du hasard. Constituent notamment des faits et des résultats liés aux jeux, susceptibles de se produire selon un taux de probabilité dans un jeu automatique de hasard :

- a. des symboles;
- b. des nombres tirés;
- c. des cartes;
- d. des configurations de dés;
- e. des combinaisons de chiffres.

§ 2. Les faits et les résultats liés aux jeux doivent dépendre du hasard s'ils sont produits par un générateur de chiffres aléatoires ou par un autre moyen fondé sur l'intervention du hasard;

Les actes que pose le joueur ne peuvent pas déterminer le résultat.

§ 3. Le déclenchement des faits liés aux jeux ne peut être déterminé que par des paramètres constants.

L'utilisation, lors d'une nouvelle partie, de faits ou de résultats liés au jeu, déterminés ou sélectionnés par le joueur dans le cadre de la partie précédente, est autorisée. Toutefois, ils ne peuvent pas conditionner les faits ou résultats liés au jeu qui, durant la nouvelle partie, doivent dépendre du hasard.

E_{max} = maximale « totale inzet » toegelaten per spel

PH = maximaal gemiddeld uurverlies bepaald in d);

TR = werkelijk herverdelingsgehalte bepaald tijdens de modelgoedgeuring (indien het herverdelingsgehalte afhangt van de inzet, dan wordt de berekening gedaan voor elke mogelijke inzet)

TP = minimum speltijd

E_{min} = minimale mogelijke inzet per spel (waarde tussen 0,10 euro en 0,25 euro)

De waarde van E_{max} afgerond tot de laagst mogelijke munteenheid, is de maximale « totale inzet » toegelaten per spel.

Evenwel, om uit te sluiten dat er onaanvaardbare inzetten mogelijk zouden zijn, wordt de waarde van de maximum toegelaten inzet per partij gelimiteerd tot 100 keer de basisinzet (zijnde dus 25,00 euro) voor monopostmachines of multipost-machines met een speeltijd van kleiner dan 60 seconden en 600 keer de basisinzet (zijnde dus 150,00 euro) voor multipostmachines met een speeltijd gelijk aan of groter dan 60 seconden. ».

Art. 5. Artikel 5, f), van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 6. Artikel 5, g), van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« g) Per spel mag de speler niet meer dan 200 maal de maximale totale inzet, zoals bepaald in artikel 5, c), ontvangen.

De maximale winst per spel mag echter niet hoger liggen dan 500,00 euro voor een monospeler of multipostmachine met een speeltijd van kleiner dan 60 seconden en 2.000,00 euro per terminal bij een multipostmachine met een speeltijd gelijk aan of groter dan 60 seconden.

De automaat moet de inzetmogelijkheden van de speler begrenzen opdat de mogelijke winst per partij, de maximale winst die bepaald werd door de modelgoedgeuring, niet overschreden kan worden. ».

Art. 7. Artikel 6, 2), van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 8. In artikel 8, 2), van hetzelfde besluit worden de woorden « gewoonlijk genoemd turnover » geschrapt.

Art. 9. In hetzelfde besluit wordt een tweede hoofdstuk ingevoegd, die de artikelen 9 tot en met 15 omvat en het volgende opschrift draagt :

« Hoofdstuk II : Verplichtingen voor de categorie van automatische spelen met spelerskaart. ».

Art. 10. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 9. Elk toestel dienstig voor kansspelen in kansspelinrichtingen klasse II, moet opnieuw kunnen starten zonder verlies van gegevens na een stroomonderbreking. De samenhang en verbinding met andere toestellen en systemen mogen in geen geval invloed uitoefenen op de gebeurtenissen en de resultaten verbonden aan de kansspelen voorgesteld door de automaat. ».

Art. 11. Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 10. § 1. Alle gebeurtenissen en resultaten verbonden aan de spelen moeten afhankelijk zijn van het toeval. Vormen met name gebeurtenissen en resultaten, verbonden aan de spelen, die kunnen voorkomen volgens een waarschijnlijkheidsgraad in een automatisch kansspel :

- a. symbolen;
- b. getrokken getallen;
- c. kaarten;
- d. dobbelsteenconfiguraties;
- e. cijfercombinaties.

§ 2. De gebeurtenissen en de resultaten verbonden aan de spelen moeten afhangen van het toeval als zij voortgebracht worden door een generator van kanscijfers of door een ander middel gebaseerd op de tussenkomst van het lot.

De handelingen gesteld door de speler mogen het resultaat niet bepalen.

§ 3. De inwerkingstelling van de gebeurtenissen verbonden aan de spelen mag enkel bepaald worden door vaste parameters.

Het gebruik, bij een nieuwe partij, van gebeurtenissen of resultaten verbonden aan het spel, bepaald of geselecteerd door een speler bij de vorige partij, is toegelaten. Zij mogen evenwel niet de gebeurtenissen of resultaten conditioneren gebonden aan het spel, want deze moeten tijdens de nieuwe partij afhangen van het toeval.

§ 4. La statistique interne des faits liés aux jeux, dont dispose l'automate pour calculer le taux de redistribution, ne doit influencer en aucune manière le générateur de chiffres aléatoires. Ce générateur ne peut en aucun cas être raccordé aux compteurs ou au système de surveillance interne. »

Art. 12. L'article 11 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 11. Afin de respecter la perte horaire moyenne, la mise pour ces jeux automatiques avec carte joueur doit être introduite exclusivement au moyen d'une « carte joueur » individuelle et personnelle.

La machine doit, lors de chaque partie, comptabiliser les valeurs cumulées du temps de jeu et de la perte du joueur. La machine doit interdire l'accès au jeu pour un joueur dont la perte cumulée dépasse les limites admissibles. ».

Art. 13. L'article 12 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 12. La perte horaire moyenne ne peut être supérieure à 25 euros;

Le paiement se fait dès que le joueur met en marche le mécanisme de paiement. ».

Art. 14. Dans le même arrêté, un nouvel article 13 est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 13. Les jeux automatiques avec carte joueur doivent :

- a) être équipés d'un système de surveillance interne;
- b) être protégés contre les influences extérieures, en particulier les interférences électromagnétiques et électrostatiques et les ondes radioélectriques, conformément à la Directive européenne 89/336/CEE. ».

Art. 15. Dans le même arrêté, un nouvel article 14 est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 14. Les jeux automatiques avec carte joueur doivent être équipés de compteurs électroniques à huit chiffres au moins et de compteurs électromécaniques à six chiffres au moins. Les compteurs électroniques doivent afficher un degré de précision de 99,99 % et être remis à zéro, avec mention de cette opération, dès qu'ils ont atteint leur capacité d'affichage maximale.

Les compteurs électromécaniques doivent satisfaire aux normes techniques agréées. ».

Art. 16. Dans le même arrêté, un nouvel article 15 est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 15. Les compteurs électroniques prévus à l'article 14 du présent arrêté doivent au moins enregistrer :

- 1) le montant total des mises;
- 2) le montant total des gains;
- 3) le nombre de parties;
- 4) les temps morts et interruptions dans le fonctionnement des appareils;
- 5) les ouvertures des appareils.

Les compteurs électromécaniques doivent enregistrer les mêmes données que les compteurs électroniques, pour autant que ce soit techniquement possible. ».

Art. 17. Dans le même arrêté, un troisième chapitre est inséré, comprenant les articles 16 à 17 et rédigé comme suit :

« Chapitre III : Dispositions finales.

Art. 16. Sans préjudice de l'arrêté royal établissant la liste des jeux de hasard automatiques dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe II, la Commission des jeux de hasard peut, après l'avis de Service de Métrologie du Ministère des Affaires économiques, agréer certains appareils de test.

La demande d'agrément est adressée à la Commission des jeux de hasard et est accompagnée :

1° d'une déclaration sur l'honneur dans laquelle le demandeur affirme qu'il respecte les exigences techniques et les dispositions relatives à la perte horaire moyenne;

2° des données concernant la statistique interne, telle que prévue à l'article 2, § 5, du présent arrêté;

3° d'une déclaration sur l'honneur dans laquelle le demandeur garantit que les appareils de test faisant l'objet d'un agrément correspondent à la catégorie et à la définition des appareils, telles que prévues dans l'arrêté royal établissant la liste des jeux de hasard automatiques dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe II.

§ 4. De interne statistiek van de gebeurtenissen verbonden aan de spelen, waarover de automaat beschikt om het herverdelingsgehalte te berekenen, mag in geen geval de generator van de kanscijfers beïnvloeden. De generator mag in geen geval aangesloten zijn op tellers of op een systeem van intern toezicht. »

Art. 12. Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 11. Voor het respect van het uurgemiddelde dient de inzet op deze automatische spelen met spelerskaart uitsluitend te gebeuren door een individuele en persoonlijke spelerskaart.

Het toestel moet, voor elke partij, de waarden samenvoegen van de speeltijd en het verlies van de speler. Het toestel moet de toegang verbieden tot het spel voor een speler waarvan het samengevoegd verlies groter is dan de gestelde limieten. ».

Art. 13. Artikel 12 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 12. Het gemiddelde uurverlies mag niet hoger zijn dan 25,00 euro;

De betaling geschiedt zodra de speler het betalingsmechanisme in werking stelt. ».

Art. 14. In hetzelfde besluit wordt een nieuw artikel 13 ingevoegd, luidende als volgt :

« Art. 13. De automatische spelen met spelerskaart dienen :

- a) uitgerust te zijn met een intern toezichtstelsysteem;
- b) beschermd te zijn tegen externe invloeden, in het bijzonder tegen elektromagnetische en elektrostatische interferenties en tegen radio-elektrische golven overeenkomstig de Europese Richtlijn 89/336/CEE. ».

Art. 15. In hetzelfde besluit wordt een nieuw artikel 14 ingevoegd, luidende als volgt :

« Art. 14. De automatische spelen met spelerskaart moeten uitgerust zijn met elektronische tellers met minstens acht cijfers en met een elektromechanische teller met minstens zes cijfers. De elektronische tellers moeten een precisiegraad van 99,99 % vertonen en zich terug instellen op nul, met aangeving van deze verrichting, zodra ze hun maximale affichagecapaciteit bereikt hebben.

De elektronische tellers moeten beantwoorden aan de erkende technische staat. ».

Art. 16. In hetzelfde besluit wordt een nieuw artikel 15 ingevoegd, luidende als volgt :

« Art. 15. De elektronische tellers voorzien in artikel 14 van dit besluit moeten minstens registreren :

1. het totaal bedrag van de inzetten;
2. het bedrag van de totale winst;
3. het aantal partijen;
4. de dode momenten en onderbrekingen in de werking van de toestellen;
5. de openingen van de toestellen.

De elektromechanische tellers moeten dezelfde gegevens registreren als de elektronische tellers, voor zover dit technisch mogelijk is. »

Art. 17. In hetzelfde besluit wordt een derde hoofdstuk ingevoegd, die de artikelen 16 tot en met 17 omvat en luidt als volgt :

« Hoofdstuk III : Slotbepalingen.

Art. 16. Onverminderd het koninklijk besluit tot vaststelling van de lijst van automatische kansspelen waarvan de exploitatie is toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse II, kan door de Kansspelcommissie, na advies van de Metrologische Dienst van het Ministerie van Economische Zaken, een toelating worden gegeven aan bepaalde testtoestellen.

De aanvraag om een toelating wordt gericht aan de Kansspelcommissie, samen met :

1° een verklaring op eer waarin de aanvrager erkent de technische vereisten en de bepalingen inzake het gemiddeld uurverlies te eerbiedigen;

2° de gegevens betreffende de interne statistiek, zoals bepaald in artikel 2, § 5, van dit besluit;

3° een verklaring op eer waarin de aanvrager stelt dat de testtoestellen met toelating overeenstemmen inzake categorie en definitie zoals bepaald is in het koninklijk besluit tot vaststelling van de lijst van de automatische kansspelen waarvan de exploitatie is toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse II.

La Commission des jeux de hasard fixe le nombre d'appareils de test, leur emplacement et la durée de l'agrément.

Art. 17. Notre ministre qui a la Justice dans ses attributions, Notre ministre qui a les Finances dans ses attributions, Notre ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, Notre ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, Notre ministre qui a l'Economie dans ses attributions, Notre ministre qui a les Entreprises publiques dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté. ».

Art. 18. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 26 avril 2004 établissant la liste des jeux de hasard automatiques dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe II, est remplacé comme suit :

« Article 1. Les jeux de hasard dont l'exploitation est autorisée, dans les établissements de jeux de hasard de classe II, sont répartis selon les deux catégories suivantes :

- la catégorie des jeux automatiques sans carte joueur;
- la catégorie des jeux automatiques avec carte joueur. »

Art. 19. Dans le même arrêté, un nouvel article 1/1 est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 1/1. Les jeux de hasard de la catégorie des jeux automatiques sans carte joueur sont répartis selon les cinq types suivants :

- jeux de black-jack;
- jeux de courses;
- jeux de dés;
- jeux de poker;
- jeux de roulette. ».

Art. 20. Dans le même arrêté, un nouvel article 1/2 est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 1/2 Les jeux de hasard de la catégorie des jeux automatiques avec carte joueur sont du type suivant :

- jeu interactif de poker. ».

Art. 21. Dans article 4, § 2, du même arrêté, les mots « deux possibilités » sont remplacés par « trois possibilités ».

Art. 22. L'article 4, § 2, du même arrêté est remplacé comme suit :

« 2. soit il mise sur le jumelé premier-deuxième, dans l'ordre ou le désordre; ».

Art. 23. L'article 4, § 2, du même arrêté est complété par un nouveau point 3, rédigé comme suit :

- « 3. soit il mise sur le tiercé, dans l'ordre ou le désordre. ».

Art. 24. Dans l'article 5, 1. du même arrêté, les mots « 3, 4 ou 5 » sont remplacés par les mots « un ou plusieurs ».

Art. 25. Dans l'article 5, 2., du même arrêté, les mots « trois, quatre ou cinq » sont remplacés par les mots « un ou plusieurs ».

Art. 26. L'article 6 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 6. Le jeu de poker se joue sur un écran, avec une partie d'un jeu de cartes standards ou un ou plusieurs jeux de cartes standards, selon la formule de jeu choisie. Plusieurs jokers sont autorisés. Une fois la mise introduite, une touche permet la distribution des cartes. Le nombre de mains et le nombre de cartes par main dépendent de la formule de jeu choisie. Le joueur peut introduire des compléments de mise en cours de partie. La partie de poker peut se jouer sur plusieurs lignes. Dans ce cas, chaque ligne doit respecter les règles du poker. Lorsque le joueur doit prendre une décision, la machine doit toujours lui proposer celle qu'elle préconise. Les cartes peuvent être remplacées par des dés pour autant que le jeu respecte toutes les exigences relatives au jeu de poker. ».

Art. 27. Dans le même arrêté, un nouvel article 6/1 est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 6/1. Le jeu interactif de poker est une machine multi-joueur permettant d'accueillir un maximum de 10 joueurs. Un générateur aléatoire distribue des cartes virtuelles et la machine les affiche aux joueurs présents. Les règles de jeu doivent être semblables à celles des jeux de poker de table. ».

Art. 28. L'article 9 du même arrêté est remplacé comme suit :

De Kansspelcommissie bepaalt het aantal testtoestellen, de locatie ervan en de tijdsduur van de vergunning.

Art. 17. Onze minister bevoegd voor Justitie, Onze minister bevoegd voor Financiën, Onze minister bevoegd voor Volksgezondheid, Onze minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, Onze minister bevoegd voor Ondernemen, Onze minister bevoegd voor Overheidsbedrijven, zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit. ».

Art. 18. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 26 april 2004 tot vaststelling van de lijst van de automatische kansspelen waarvan de exploitatie is toegestaan in de kansspelinrichtingen klasse II, wordt vervangen als volgt :

« De kansspelen waarvan de uitbating is toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse II, zijn onderverdeeld in twee categorieën :

- de categorie van automatische spelen zonder spelerskaart;
- de categorie van automatische spelen met spelerskaart. »

Art. 19. In hetzelfde besluit wordt een nieuw artikel 1/1 ingevoegd, luidende als volgt :

« Art. 1/1. De kansspelen van de categorie automatische spelen zonder spelerskaart, zijn onderverdeeld in de volgende vijf types :

- black-jack spelen;
- paardenwedenschappen;
- dobbelspelen;
- pokerspelen;
- roulettespelen. ».

Art. 20. In hetzelfde besluit wordt een nieuw artikel 1/2 ingevoegd, luidende als volgt :

« Art. 1/2. De kansspelen van de categorie automatische spelen met spelerskaart, zijn van het volgende type :

- interactief pokerspel. ».

Art. 21. In artikel 4, § 2, van hetzelfde besluit worden de woorden « twee mogelijkheden » vervangen door de woorden « drie mogelijkheden ».

Art. 22. Artikel 4, § 2, van hetzelfde besluit wordt als volgt vervangen :

« 2. doet hij een plaatswedenschap op de eerste twee plaatsen, in volgorde of niet in volgorde; ».

Art. 23. Artikel 4, § 2, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een nieuw punt 3 luidende als volgt :

« 3. doet hij een plaatswedenschap op de eerste drie plaatsen, in volgorde of niet in volgorde. ».

Art. 24. In artikel 5, 1., van hetzelfde besluit worden de woorden « 3, 4 of 5 » vervangen door de woorden « één of meerdere ».

Art. 25. In artikel 5, 2. van hetzelfde besluit worden de woorden « drie, vier of vijf » vervangen door de woorden « één of meerdere ».

Art. 26. Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 6. Het pokerspel wordt gespeeld op een scherm, met een gedeelte van een standaard kaartspel of één of meerdere standaard kaartspelen, naargelang het type van het gekozen spel. Verschillende jokers zijn toegelaten. Eenmaal de inzet gebeurd is, kunnen, met een druk op de knop, de kaarten verdeeld worden. Het aantal handen en het aantal kaarten per hand hangt af van het type gekozen spel. De speler kan bijkomende inzetten plaatsen tijdens het spel. Het pokerspel kan gespeeld worden op meerdere lijnen. In dit geval moet iedere lijn de regels van het pokerspel respecteren. Wanneer de speler een beslissing moet nemen, moet de machine altijd een beslissing presenteren welke zij aanbeveelt. De kaarten mogen door dobbelstenen worden vervangen voor zover het spel aan alle eisen van het pokerspel voldoet. ».

Art. 27. In hetzelfde besluit wordt een nieuw artikel 6/1 ingevoegd, luidende als volgt :

« Art. 6/1. Het interactief pokerspel is een meerspelerstoestel dat maximaal 10 spelers kan ontvangen. Een randomgenerator verdeelt de virtuele kaarten en het toestel biedt ze aan aan de aanwezige spelers. De spelregels moeten gelijk zijn aan de pokertafelspelen. ».

Art. 28. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt als volgt vervangen :

« Art. 9. Les jeux de hasard équipés de plusieurs postes de jeux sont limités à 3 par établissement. Ceux sans carte joueur sont limités à six terminaux. Ceux avec carte joueur sont limités à une seule table avec un maximum de dix terminaux. ».

Art. 29. Notre ministre qui a la Justice dans ses attributions, Notre ministre qui a les Finances dans ses attributions, Notre ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, Notre ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, Notre ministre qui a l'Economie dans ses attributions, Notre ministre qui a les Entreprises publiques dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juin 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre pour l'Entreprise,
V. VAN QUICKENBORNE

Le Ministre de l'Intérieur,
G. DE PADT

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de la Justice,
C. DEVLIES

« Art. 9. De kansspelen samengesteld uit meerdere speelposten zijn beperkt tot 3 per inrichting. Voor de automatische spelen zonder spelerskaart is dit beperkt tot zes terminals. Voor de automatische spelen met spelerskaart is dit beperkt tot één tafel met maximum tien terminals. ».

Art. 29. Onze minister bevoegd voor Justitie, Onze minister bevoegd voor Financiën, Onze minister bevoegd voor Volksgezondheid, Onze minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, Onze minister bevoegd voor Ondernemen, Onze minister bevoegd voor Overheidsbedrijven, zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juni 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister voor Ondernemen,
V. VAN QUICKENBORNE

De Minister van Binnenlandse Zaken,
G. DE PADT

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Justitie,
C. DEVLIES

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 2275

[2009/202216]

7 JUIN 2009. — Arrêté royal insérant un article 134bis à l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, i, remplacé par la loi du 14 février 1961;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 18 décembre 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 janvier 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 3 mars 2009;

Vu l'avis 46.462/1 du Conseil d'Etat, donné le 30 avril 2009 en application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage est inséré un article 134bis, rédigé comme suit :

« Art. 134bis. Par dérogation aux articles 133, 134 et 160, l'assuré social est dispensé d'introduire auprès de l'organisme de paiement, les données demandées directement par l'organisme de paiement ou par l'Office auprès du Registre national des personnes physiques, auprès d'un organisme de sécurité sociale, auprès du Service Public Fédéral Finances ou auprès d'une autorité ou d'un organisme étranger, notamment conformément à la loi du 15 janvier 1990 portant création et organisation d'une Banque carrefour de la sécurité sociale ou conformément à l'article 328 du Code des Impôts sur les revenus CIR 1992 du 12 juin 1992.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 2275

[2009/202216]

7 JUNI 2009. — Koninklijk besluit tot invoeging van een artikel 134bis in het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 7, § 1, derde lid, i, vervangen bij de wet van 14 februari 1961;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 18 december 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 januari 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 3 maart 2009;

Gelet op advies 46.462/1 van de Raad van State, gegeven op 30 april 2009, met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering wordt een artikel 134bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 134bis. In afwijking van de artikelen 133, 134 en 160 wordt de sociaal verzekerde ervan vrijgesteld de gegevens die rechtstreeks door de uitbetalingsinstelling of door de Rijksdienst worden opgevraagd bij het Rijksregister van de natuurlijke personen, bij een instelling van sociale zekerheid, bij de Federale Openbare Dienst Financiën of bij een buitenlandse instelling of overheid, inzonderheid overeenkomstig de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid of overeenkomstig artikel 328 van het Wetboek van Inkomstenbelastingen WIB 1992 van 12 juni 1992, in te dienen bij de uitbetalingsinstelling.